

Zertifikat / Tanúsítvány



Zertifikatsnr. / tanúsítvány száma: 228-7019950-1-18

Dreh- und Drehkippsbeschläge für Fenster und Fenstertüren nyíló és bukó-nyíló nyílászáró vasalatok

Produkt termék	activPilot, proPilot
max. Flügelgewicht max. szárnysúly	200 kg
Einsatzbereich alkalmazási terület	Systeme mit entsprechender Beschlagtaufnahmenut rendszerek megfelelő vasalatnútta
Hersteller gyártó	Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG August-Winkhaus-Str. 31, DE 48291 Telgte
Produktionsstandort gyártás helye	Aug. Winkhaus GmbH & Co. KG August-Winkhaus-Str. 31, DE 48291 Telgte



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Typprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.11.2008 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 10.10.2028, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“ Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

ift Rosenheim
11.10.2023

Christian Kehrer
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle
az ift tanúsító és ellenőrző részleg vezetője

Gültig bis /
érvényesség:

10.10.2028

Vertragsnr. /
szerz. szám:

228 7019950

A jelen tanúsítvány igazolja, hogy a nevezett építési termék megfelel az alapul vett ift tanúsítási program aktuális változata által támasztott követelményeknek.

- A megadott építési termék termékcsaládjainak létrehozása és típusvizsgálata egy akkreditált ellenőrző szerv által az EN 13126-8:2017 szabványok szerint, és az alkalmazási diagramok figyelembe vétele mellett
- Üzemi gyártásellenőrzés bevezetése és fenntartása a gyártó által
- Az üzem és az üzemi gyártásellenőrzés első ellenőrzése az ift-Zert által
- Az üzem és az üzemi gyártásellenőrzés folyamatos külső ellenőrzése az ift-Zert által

A jelen tanúsítvány első alkalommal 18.11.2008 A jelenlegi verzió a következő időpontig érvényes 10.10.2028, amennyiben a fent nevezett műszaki specifikációban szereplő meghatározások, vagy a gyártási feltételek az üzemben, vagy maga az üzemi gyártásellenőrzés nem módosultak lényeges mértékben.

A tanúsítvány csak változatlan formában sokszorosítható. A minősítés előfeltételeiben beálló valamennyi változást a szükséges igazolásokkal benyújtása mellett haladéktalanul tudatni kell az ift-Zert szervezettel.

A vállalat jogosult a nevezett építési terméket az ift jelölési alapszabályzata szerint az „ift tanúsítvánnyal minősített” jelöléssel ellátni.

A jelen tanúsítvány 2 mellékletet tartalmaz.

**Grundlage(n) /
bázis:**

ift-Zertifizierungsprogramm
für Beschläge
ift-tanúsító program a
vasalatokkal szemben támasztott
követelményeinek
ift-Zertifizierung QM328:2018-01

EN 1191
EN 12400
bis Klasse 3
a 3. osztályba



Dauerfunktion
Ismélt nyitással és zárással
szembeni ellenállás

EN ISO
9227
EN 1670
bis Klasse 5
a 5. osztályba



Korrosionsschutz
korrozóvédelem



Identitäts-Check
Személyazonossági ellenőrzés



www.ift-rosenheim.de/
ift-zertifiziert
ID: 634-192BB

Zertifikatsnr. / tanúsítvány száma: 228-7019950-1-18

In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagenaufnahmenut.

A tanúsításban foglalt termékcsaládok ablakszerkezet- és erkélyajtó-rendszerekhez a vasalat számára készített megfelelő marással

Ífd. Nr./ szám	Ausführung Bandseite/ pántoldal kivitel	Ausführung Flügelbeschlag/ szárnyvasalat kivitel	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung A tokoldali vasalatkivitel leírása				Klassifizierung nach EN 13126-8:2017 osztályba sorolás az EN 13126-8:2017 szerinti igazolásoknak megfelelően			
			Winkelband/ sarokpánt	Scherenlager/ ollócsapágy	Eckband/ sarokpánt	Ecklager sarokcsa-págy	1	2	3	4
							Dauerfunktionsfähigkeit/ ismételt nyitással és zárással szembeni ellenállás	Masse (in kg)/ tömeg	Korrosionsbeständigkeit/ korrózióval szembeni ellenállás	Prüfgrößen (in mm)/ próba- méretek
1	activPilot K 100	activPilot K 100	SK2.20-13	SL.KS.3-6	FL.K. 20-6-20	EL.K. 6-3-16	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
2	activPilot K 100	activPilot K 100	SK2.20-13	SL.KS.3-6	FL.K. 20-6-20	EL.K. 6-3-16	H2	100	5	900 mm x 2300 mm
3	activPilot K 130 S	activPilot K 130 S	SK2.20-13	SL.K.3-6.130	FL.K. 20-6-28.130	ESV 6-3-16	H3	100	5	1300 mm x 1200 mm
4	activPilot Comfort PADK 100	activPilot Comfort PADK 100	SK2.PA.20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FWPA 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
5	activPilot Comfort PADK 100	activPilot Comfort PADK 100	SK2.PA.20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FWPA 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	900 mm x 2300 mm
6	activPilot Comfort PADM 100	activPilot Comfort PADM 100	SK2.PAD. 20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FPAD 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
7	activPilot Comfort PADM 100	activPilot Comfort PADM 100	SK2.PAD. 20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FPAD 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	900 mm x 2300 mm
8	activPilot C 130	activPilot C 130	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C-W. 20-13	EL.CS. 6-3-22	H3	130	5	1400 mm x 1550 mm
9	activPilot K 130	activPilot K 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
10	activPilot K 130	activPilot K 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16	H2	130	5	900 mm x 2300 mm

Zertifikatsnr. / tanúsítvány száma: 228-7019950-1-18

11	activPilot ALU 130	activPilot ALU 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
12	activPilot ALU 130	activPilot ALU 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16	H2	130	5	900 mm x 2300 mm
13	activPilot K 130 S	activPilot K 130 S	SK2.20-13	SL.K.3-6.130	FL.K. 20-6-28.130	ESV 6-3-16	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
14	activPilot K 130 S	activPilot K 130 S	SK2.20-13	SL.K.3-6.130	FL.K. 20-6-28.130	ESV 6-3-16	H2	130	5	900 mm x 2300 mm
15	activPilot H 130	activPilot H 130	SH2.T. 18-13-12	SL.HT.18-12	FL.HT. 18-13-12	EL.HT.Z. 18-12	H3	130	5	1300 mm x 1200 mm
16	activPilot H 150	activPilot H 150	SH2.T. 18-13-12	SL.HT.18-12	FL.HT. 18-13-12	EL.HT.Z. 18-12	H3	150	5	900 mm x 2300 mm
17	activPilot Giant	activPilot Giant	SXL.20-13	SL.XL	FL.XL	EL.XL	H3	200	5	1550 mm x 1400 mm
18	activPilot Giant	activPilot Giant	SXL.20-13	SL.XL	FL.XL	EL.XL	H2	200	5	900 mm x 2300 mm
19	activPilot Select K 100	activPilot Select K 100	SK.SE	ohne without	FL.SE	EL.K.SE	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
20	activPilot Select H 130	activPilot Select H 130	SH.SE. 20-9.Z.	ohne without	FL.SE	EL.H.SE. 20-9.Z. mit/with FLS.SE	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
21	activPilot Topstar	activPilot Topstar	SH.IF.24-13	ohne without	FL.IF	EL.H.IF. 24-13	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
22	activPilot Topstar	activPilot Topstar	SH.IF.24-13	ohne without	FL.IF	EL.H.IF. 24-13	H2	130	5	900 mm x 2300 mm
23	activPilot Select K 150	activPilot Select K 150	SK.SE	ohne without	FL.SE	EL.K.SE mit/with FLS.SE	H2	150	5	1550 mm x 1400 mm
24	activPilot Select K 150	activPilot Select K 150	SK.SE	ohne without	FL.SE	EL.K.SE mit/with FLS.SE	H2	150	5	900 mm x 2300 mm

Zertifikatsnr. / tanúsítvány száma: 228-7019950-1-18

25	activPilot Select ALU 150	activPilot Select ALU 150	SK.SE	ohne without	FL.SE	EL.K.SE mit/with FLS.SE	H2	150	5	1550 mm x 1400 mm
26	activPilot Select H 150	activPilot Select H 150	SH.SE.29-13	ohne without	FL.SE	EL.H.SE. 29-13 mit/with FLS.SE	H2	150	5	1550 mm x 1400 mm
27	proPilot	proPilot	SK.U.2.20-13	SL.K.U.3-3	FL.K.U.6	EL.K.U.3-3	H2	70	4	1300 mm x 1200 mm
28	proPilot	proPilot	SK.U.2.20-13	SL.K.U.3-3	FL.K.U.6. 100	EL.K.U.3-3	H2	100	4	1300 mm x 1200 mm
29	activPilot C 150	activPilot C 150	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C-W-20-13	EL.CS.6-3-22	H3	150	5	900 mm x 2300 mm
30	activPilot C 150	activPilot C 150	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C.20-6-28	EL.C.6-3-22	H3	150	5	900 mm x 2300 mm
31	activPilot C 130	activPilot C 130	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C.20-6-28	EL.C.6-3-22	H3	130	5	1400 mm 1550 mm

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, sind zu beachten. Az eredmények a következő kiviteli változatokra átruházhatóak. Vasalatkivitel bal/jobb oldalon, minden megengedett méret az alkalmazási diagramoknak megfelelően, valamint más falz- és profilgeometriák. A vasalatgyártó műszaki dokumentációját, különösen az alkalmazási diagramot, figyelembe kell venni.

Zertifikatsnr. / tanúsítvány száma: 228-7019950-1-18

Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016

Tudnivalók az ift tanúsítási program szerint értékelt, építési elemekbe épített vasalatok cserélhetőségéhez az EN 14351-1:2006 + A2:2016 szerint

Nr sz	Eigenschaft jellemző	Regel szabály	Austauschbarkeit cserélhetőség
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>szélállóság</i>	EN 12211	Ja* / igen*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>hóteherrel szembeni ellenállás</i>	-	Nein / nem
3.	Brandverhalten <i>tűzállóság</i>	EN 13501-1	Nein / nem
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>külső tűzállóság</i>	EN 13501-1	Nein / nem
5.	Schlagregendichtheit <i>vizzárás</i>	EN 1027	Ja* / igen*
6.	Gefährliche Substanzen <i>veszélyes anyagok</i>	-	Nein / nem
7.	Stoßfestigkeit <i>ütésállóság</i>	EN 13049	Ja** / igen**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>biztonsági szerkezetek teherviselő képessége</i>	EN 14609 oder EN 948	Ja** / igen**
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>kinyithatóság</i>	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	Nein / nem
10.	Schallschutz <i>akusztikai teljesítőképesség</i>	EN ISO 140-3	Ja* / igen*, a 13. sz. figyelembevételével
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>hőátbocsátás</i>	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	Ja / igen
12.	Strahlungseigenschaften <i>sugárzási tulajdonságok</i>	EN 410	Ja / igen
13.	Luftdurchlässigkeit <i>légtáteresztés</i>	EN 1026	Ja* / igen*
14.	Bedienungskräfte <i>működtetőerők</i>	EN 12046	Ja* / igen*
15.	Mechanische Festigkeit <i>mechanikai szilárdság</i>	EN 14608 und EN 14609	Ja / igen
16.	Lüftung <i>szellőzés</i>	EN 13141-1	Ja / igen
17.	Durchschusshemmung <i>lövedékállóság</i>	EN 1522 und EN 1523	Nein / nem
18.	Sprengwirkungshemmung <i>robbanásállóság</i>	EN 13124-1 und EN 13123-1	Nein / nem
19.	Dauerfunktion <i>ismételt nyitással és zárással szembeni ellenállás</i>	EN 1191	Ja*** / igen****
20.	Differenzklimaverhalten <i>különböző klimatikus feltételek közti viselkedés</i>	ENV 13420, EN 1121 (für Außentüren)	Ja / igen
21.	Einbruchhemmung <i>betörésállóság</i>	ENV 1628, ENV 1629 und ENV 1630	Nein / nem

* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand
 ** bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand
 *** Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion
 Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.
 Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.
 Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.
 Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2000 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

* *vasalatok cserélhetősége az ismételt nyitással és zárással szembeni ellenállás területén*
 ** *egy vizsgálati helyen végzett összehasonlító vizsgálat esetén*
 *** *vasalatok cserélhetősége a tartós működés szempontjából*
A vasalatrendszereknek meg kell felelniük a jelen tanúsítási program valamennyi követelményének.
A vasalatoknak és a rögzítőrendszereknek műszaki szempontból összehasonlíthatónak kell lenniük.
A cserélendő vasalatrendszer teljesítőképességi jellemzőinek (megengedett szárműsúly és ciklusszám) legalább egyenértékűnek kell lenniük az EN 14351-1:2006 + A2:2016 szerint az első típusvizsgálat során alkalmazott vasalatrendszerével.
Egyéb szárnyformátukra vizsgáltként való átvitel esetén, az első típusvizsgálat során meghatározott maximális erőket nem szabad túllépni.
Ezen szabályok betartása esetén a tanúsított vasalatrendszerek cserélhetősége adott azon az EN 14351-1:2006 + A2:2016 szerinti építési elem számára, amelyek már rendelkeznek egy az EN 1191:2000 szerinti igazolással. A cserélhetőség ennek ellenére a gyártó felelősségi körében marad. Shared- vagy Cascading-rendszerek keretében, vasalatok cseréje esetén, figyelembe kell venni a rendszeradó szerződési feltételeit.